

STAINLESS STEEL VACUUM BOTTLE

Model No. SV-GWE/SV-GWF Instruction Manual

Please read these instructions before use, and keep for future reference. Be sure that all parts are attached firmly before each use.

Important Safeguards

Please follow these instructions to prevent scalding, deterioration and discoloration of beverages, as well as malfunction and staining of the product.

Keep out of the reach of infants and small children. Do not allow them to play with this product.

Mishandling may cause injury or scalding.

Clean the Main Body after every use.

Not cleaning thoroughly may cause the Main Body to rust, beverages to spoil, or cause pinholes.

Always close the Stopper tightly to prevent beverages from spilling and make sure to close the Spout after pouring.

Hot beverages may leak and cause scalding.

Do not use the Bottle if it loses its heat retention properties.

The outside of the Main Body may become very hot if hot beverages are poured inside.

Do not drink out of the Bottle while driving.

Doing so may cause scalds or stain the interior of the car or clothes. Attempting to use while driving may also cause serious accidents.

Leave 1/2-inch (1cm) room on top when filling the Main Body.

Contents may overflow when placing the Stopper, or the Spout may become difficult to open. Beverages may also become caught in the Stopper and leak out.



Do not remove the sticker on the bottom of the Main Body.

Doing so may cause rust or holes.

Consume beverages within the same day to prevent from spoiling.

Beverages left inside for a long period of time may spoil and produce gas that may increase the pressure inside the Bottle, causing the Stopper to burst, beverages to spill, or damage the Cup or Stopper.

SV-GWE / SV-GWF (E/K/T/C) / B

Important Safeguards continued

This Bottle is for storing and keeping beverages hot or cold. Please do not use for other than intended purposes.

Always make sure the Stopper Gasket is attached during use. Contents may leak and/or cause scalding.

Do not heat in a microwave. Doing so may cause sparks, deformation or discoloration of the Bottle.

Do not place near heat sources such as gas stoves, ovens and heaters. Doing so may cause deformation or discoloration of the Bottle.

Do not carry by the Cup or Stopper.

Dropping the Bottle may be dangerous.

Do not disassemble the Main Body.

Do not open the Spout with the Bottle close to your face or tilted toward you.

Pressure built up in the Bottle may cause hot beverages to spew out.

When containing hot beverages:

- **Tilt the Bottle slowly when pouring hot beverages.** Pouring too quickly may cause spills and/or scalds.
- **Do not shake the Bottle when it contains hot beverages.** Doing so may cause scalds or injury.
- **Be careful not to scald yourself when drinking hot beverages.** Due to its vacuum insulation, the outside of the Bottle will not become hot, while the beverages inside will remain very hot for many hours. Please drink with caution.
- **Always use the Cup when drinking hot beverages. Never drink directly out of the Bottle.**
- **The Stopper may become difficult to remove when the Bottle is filled with hot beverages. If this happens, press the Button to open the Spout to release pressure before removing the Stopper.** Do not forcefully remove the Stopper as it may pop out and cause scalds or injuries.

When filling the Bottle with sports drinks:

- **In order to prevent rusting and/or pinholes, rinse the inside and outside of the Main Body (Mouth), the Stopper and the Cup immediately after consumption.**
- **Clean the inside using a soft sponge to protect from getting scratched.**

Please avoid filling the Bottle with the following:

- **Dry ice and carbonated drinks:** Contents may spill out or the pressure may cause the Spout to become difficult to open or the Stopper or Cup to burst, causing injuries.
- **Liquids high in sodium such as soup and Kobu-cha:** Although the liner is made of 18/8 stainless steel, salt may cause rust resulting in loss of thermal insulation.
- **Dairy products and fruit juice:** If left inside for a long period of time, contents may spoil and produce gas that may cause the Stopper to burst, causing injuries.
- **Fruit pulp and tea leaves:** May become caught in the Stopper and cause contents to spill.

Do not place near open flames (from gas stoves, etc.), on top of electric heaters or IH hot plates, or other IH cooking devices.

Doing so may cause a fire or malfunction.

Warnings & Cautions

Do not force large ice cubes in. Break them into smaller pieces instead.

Doing so may cause deformation or damage to the product.

Do not scratch or rub the design on the outside of the Main Body strongly using fingernails or hard objects.

This may cause the design to come off.

Do not leave a tea bag inside and close the Stopper.

The tea bag may swell and cause leakage or cause drinks to spill out.

Avoid dropping or hitting against hard surfaces.

Damage to the plastic or stainless steel surface of the Bottle may reduce its ability to retain heat.

After washing, shake the Stopper several times to remove the water left inside and wipe dry.

Water may drip out if it is not dried well.

Hot tea may discolor if stored for a long period of time. We recommend the use of tea bags and brewing right before consumption.

When closing the Stopper, stand the Bottle at an upright position, then close the Stopper securely.

Warnings & Cautions continued

Do not attach parts other than those specifically designed for this product.

Doing so may cause leaks or breakage.

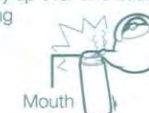
Always clean the Stopper and Stopper Gasket thoroughly after use.

Not doing so may cause decay, mold, odor or discoloration. It may also cause leaks.

You may notice condensation on the inside of the Cup when keeping warm hot beverages.

Do not allow hot kettles to touch the Mouth of the Bottle.

The Bottle may tip over and cause scalding. Doing so may damage the Bottle.



Attach the Stopper properly and turn the Bottle upside down to make sure contents do not leak.

After pouring, stand the Bottle upright and close the Spout. Closing the Spout while the Bottle is tilted may cause beverages to become caught in the Stopper and leak out later.

Some droplets of beverages may remain inside the Cup. To avoid staining your clothes or surroundings caused by leaks of beverages, please follow these precautions:

- After pouring, stand the Bottle upright and wait 2-3 seconds before closing the Spout.
- Wipe off any excess liquids on the Cup before closing.
- Store the Bottle upright when carrying inside bags to prevent beverages from spilling.

Steam may burst out of the Bottle when the Stopper Button is pressed.

This happens when the Bottle has been filled with hot beverages. The air inside heats and expands, causing the internal pressure to build up. When filling with hot beverages, close the Stopper while keeping the Spout open, and wait a while (20 seconds) before closing it.

The rattling noise that may be heard when the Main Body is shaken comes from the copper or aluminum foil in the vacuum insulation to increase heat (cold) retention and does not indicate a malfunction.

- The illustrations used in this instruction manual may vary from the actual product you have purchased.

How to Take Care of Your Product :

- Clean the product after each use to prevent odors and mold, and to keep the product sanitary.

Outside Main Body	① Wash with warm water and mild dishwashing liquid using a soft sponge.
	② Rinse, shake a few times and wipe dry.
	● Use a small brush sold in stores if necessary.
Cup, Stopper	① Wash with warm water and mild dishwashing liquid using a soft sponge.
	② Rinse, shake a few times and wipe dry.
	● Detach and wash the Stopper Gasket after each use, and remember to attach it.
Inside Main Body	① Fill with warm water, close the Stopper and pour the warm water out through the Spout several times.
	② Remove the Stopper, wash with warm water and mild dishwashing liquid using a soft sponge with handle.
	③ Then rinse and wipe moisture out to dry.
	● Keeping the inside clean will help prevent odors.

When Cleaning Your Product:

To protect the paint, print or stickers on the outside of the Main Body:

- Do not use a dishwasher or dish-dryer. Do not boil to sanitize. Doing so may cause damage, rusting or deformation.
- Do not use bleach on the outside of the Main Body.
- Do not clean using paint thinner, benzene, metal wire scrub brushes, scrubbing brushes that include abrasive cleansers, polishing powders, cleansers, melamine sponges, or any similar items. Doing so may damage the product.
- Do not use chlorine type bleach.
- The product is washable, but do not soak it in water for an extended period of time.
- Wipe moisture off thoroughly to prevent water stains or rusting.
- If the product is not going to be used for an extended period, wash thoroughly with cold or lukewarm water and dry well. Store the product away from high temperatures and humidity. These may damage the product.

To Remove Rust Spots and Water Stains:

You may find rust spots or water stains caused by impurities in the water. To remove these stains, fill the Main Body with hot water with 10% vinegar and let it stand for 30 minutes to an hour without attaching the Stopper, then wash the interior thoroughly.

To Remove Coffee and Tea Stains:

To remove coffee and tea stains from the interior, the Cup or the Stopper, we recommend using Zojirushi's cleaning detergent [SB-ZA01E]. Always remove the Stopper when using SB-ZA01E. Contact Zojirushi Customer Service or your local dealer for further information.

As the Bottle is used, drinks such as tea may cause stains. Stains may not be removed completely, but have no negative effect on the Bottle.

Replacement Parts:

We take care in only using materials that are safe and hygienic for food contact. However, if plastic parts become damaged or its surface becomes rough, please replace them for optimum performance. The Stopper may need to be replaced due to time and wear. Please check them about once a year. When replacing parts, please record the model number and part name beforehand. Then contact either the store where you purchased the product or Zojirushi Customer Service. Replacement parts may be available for an additional charge.

SPECIFICATIONS:

Product: STAINLESS STEEL VACUUM BOTTLE

Model No.	Capacity	Weight	Heat Retention (Above)	Cold Retention (Below)
SV-GWE50	17 oz. (0.5 liter)	11 oz. (0.29 kg)	169°F (76°C) @ 6 hrs. 118°F (48°C) @ 24 hrs.	46°F (8°C) @ 6 hrs.
SV-GWF50	17 oz. (0.5 liter)	11 oz. (0.29 kg)	169°F (76°C) @ 6 hrs. 118°F (48°C) @ 24 hrs.	46°F (8°C) @ 6 hrs.

Heat/Cold Retention Testing Conditions:

At a room temperature of 68°F±4°F (20°C±2°C), the Main Body is filled to below the Stopper with hot or cold water and left standing in an upright position.

For heat retention, once the hot water reaches 203°F±2°F (95°C±1°C), the temperature is measured after 6 hours and 24 hours.

For cold retention, once the cold water reaches 39°F±2°F (4°C±1°C), the temperature is measured after 6 hours.

Materials:

Inner Liner	Stainless Steel
Exterior	Stainless Steel (Acrylic resin coated)
Mouth	Stainless Steel
Cup	Polypropylene
Stopper	Polypropylene
Gasket	Silicon

Manufacturer: Zojirushi Corporation

Address: 1-20-5 Tenma, Kita-ku, Osaka 530-8511, Japan



스테인레스 보온병
SV-GWE/SV-GWF형

가정용

사용설명서

사용하기 전에 반드시 읽어 보시고, 잘 보관해 두시기 바랍니다.
매번 사용하실 때마다 각 부품이 잘 장착되어 있는지 확인해 주십시오.

반드시 지켜 주십시오

화상이나 음료의 변질 및 변색, 제품의 고장이나 착색을 방지하기 위해 다음의 사항을 반드시 주의해 주십시오.

<p>영유아의 손이 닿는 곳에 두지 않는다. 또한, 장난치지 않도록 충분히 주의한다</p> <p>화상 등 다칠 위험이 있습니다.</p>	<p>음료의 양은 그림의 위치까지 넣는다</p> <p>음료를 너무 많이 넣은 상태에서 중간마개를 닫으면 음료가 넘치거나 주출구 부분이 잘 열리지 않을 수 있습니다. 또한 중간마개 안에 음료가 들어가 나중에 새어 나올 수 있습니다. 음료가 새어 나오는 경우에는 음료를 조금 버린 다음 원래대로 중간마개를 닫아 주십시오.</p>
<p>사용 후 바로 본체 내부를 깨끗이 씻는다</p> <p>녹이 슬거나 구멍이 뚫리는 등 고장 또는 부패의 원인이 됩니다.</p>	<p>음료의 위치</p>
<p>중간마개는 확실하게 닫아 사용한다. 또한 사용한 뒤에는 스위치를 눌러 주출구를 닫는다</p> <p>물이 새어 나와 화상을 입을 위험이 있습니다.</p>	<p>본체 외부 밑부분에 붙어있는 용기 바닥면 스티커는 절대 떼어내지 않는다</p> <p>녹이 슬거나 구멍이 생기는 등 고장의 원인이 됩니다.</p>
<p>보온 성능이 저하된 제품은 사용하지 않는다</p> <p>뜨거운 음료를 넣으면 본체 외부가 뜨거워져서 화상을 입을 위험이 있습니다.</p>	<p>운전 중에는 마시지 않는다</p> <p>화상을 입거나 차내외 의복을 더럽히는 원인이 됩니다. 또한, 운전자의 경우 운전 시 주의가 산만해져 매우 위험합니다.</p>
<p>음료는 그날 중으로 다 마신다</p> <p>장시간 방치한 경우에는 부패되어 가스가 발생하고 본체 내부의 압력이 올라가, 중간마개를 열려고 할 때 중간마개가 튀어나가거나 음료가 뿜어져 나오거나 중간마개와 컵 등이 파열되어 튀어나갈 위험이 있습니다.</p>	<p>스포츠 음료를 넣어 사용할 경우에는 다음 사항을 지켜주십시오:</p> <ul style="list-style-type: none"> 외출 시 등 충분히 손질을 할 수 없을 경우에도 사용한 후에는 바로 본체 내부, 본체 외부(입구금속부), 중간마개, 컵을 물로 잘 씻어 주십시오. 사용 후 방치해 두면 녹이 슬거나 구멍이 생기는 등 고장의 원인이 됩니다. 본체 내부에 흙집이 나지 않도록 부드러운 스펀지 등으로 손질하십시오. 흙집이 나면 녹이 슬거나 구멍이 뚫리는 등 고장의 원인이 됩니다.

반드시 지켜 주십시오 계속

<p>음료의 보온 및 보냉 이외의 목적으로 사용하지 않는다</p> <p>이 제품은 음료를 넣어 보온이나 보냉을 할 목적으로 만들어졌습니다.</p>	<p>중간마개 패키징은 반드시 끼운 상태로 사용한다</p> <p>음료가 새어 나와 화상을 입을 위험이 있습니다. 또한, 오염의 원인이 됩니다.</p>
<p>전자레인지로 가열하지 않는다</p> <p>불꽃이 튀어 위험합니다. 또한 변형이나 변색의 원인이 됩니다.</p>	<p>난로나 풍로 등 화기 옆에 두지 않는다</p> <p>변형이나 변색의 원인이 됩니다.</p>
<p>컵이나 중간마개 부분을 들고 운반하지 않는다</p> <p>떨어뜨리면 위험합니다.</p>	<p>개조나 분해/수리를 하지 않는다</p> <p>고장이나 사고의 원인이 됩니다.</p>
<p>기술이거나 얼굴에 가까이 댄 상태에서 주출구를 열지 않는다</p> <p>뜨거운 물을 넣은 경우 본체의 내압이 올라가 온수가 급격하게 뿜어져 나오거나 튀겨서 화상을 입을 위험이 있습니다.</p>	

뜨거운 음료를 넣었을 경우

- 뜨거운 음료를 넣을 때는 천천히 기울인다
- 뜨거운 음료에서 나오는 열기에 화상을 입을 수 있습니다.
- 뜨거운 음료를 넣은 경우에는 본체를 흔들지 않는다
- 화상이나 다칠 위험이 있습니다.
- 마실 때 화상을 입을 위험이 있으므로 주의한다
- 단열효과로 뜨거운 음료를 넣어도 본체의 외부는 뜨거워지지 않습니다.
- 뜨거운 음료를 넣은 경우에는 직접 마시지 말고 반드시 컵을 사용한다
- 화상 등의 위험이 있습니다.
- 뜨거운 음료를 넣은 경우에는 본체 내부의 압력이 상승해, 중간마개가 쉽게 열리지 않을 수 있습니다. 그 때는 버튼을 눌러 압력을 뺀 후 중간마개를 열어 주십시오.
- 무리하게 중간마개를 열면 중간마개가 튀어나가 상처나 화상의 원인이 됩니다.

스포츠 음료를 넣어 사용할 경우에는 다음 사항을 지켜주십시오:

- 외출 시 등 충분히 손질을 할 수 없을 경우에도 사용한 후에는 바로 본체 내부, 본체 외부(입구금속부), 중간마개, 컵을 물로 잘 씻어 주십시오. 사용 후 방치해 두면 녹이 슬거나 구멍이 생기는 등 고장의 원인이 됩니다.
- 본체 내부에 **흙집이 나지 않도록 부드러운 스펀지** 등으로 손질하십시오. 흙집이 나면 녹이 슬거나 구멍이 뚫리는 등 고장의 원인이 됩니다.

다음과 같은 것들은 절대로 넣지 않는다

- 드라이아이스, 탄산음료
- 본체 내의 압력이 올라가 중간마개가 열리지 않거나, 압력에 따라서는 음료가 뿜어져 나오기도 하고, 중간마개나 컵 등이 파열되어 튀어 나가는 경우가 있으므로 위험합니다.
- 된장국이나 스프, 다시마 차 등 **염분이 포함된 것**
- 본체 내부는 18-8스테인리스강을 사용하고 있지만 염분으로 인해 녹이 슬거나 보온·보냉력이 떨어질 우려가 있습니다.
- 우유, 유제품 음료, 과즙 등
- 심분이 부패될 수 있습니다. 그대로 오랫동안 방치해 두면 부패되어 가스가 발생하고 본체 내의 압력이 올라가, 음료가 뿜어져 나오거나 중간마개가 파열되어 튀어 나갈 수 있으므로 위험합니다.
- 과육, 찻잎
- 막히거나 새어 나오는 등 고장의 원인이 됩니다.

불이 직접 닿거나(가스레인지 등) 전기히터, IH 조리기, IH 쿠키 히터 등의 위에 올리지 않는다
화재나 고장의 원인이 됩니다.

주의사항과 당부사항

<p>얼음이 커서 들어가지 않는 경우에는 미리 작게 부셔서 넣는다</p> <p>무리하게 집어넣거나 두들겨 넣으면 변형되거나 고장의 원인이 됩니다.</p>	<p>떨어뜨리거나 던지는 등 강한 충격을 주지 않는다</p> <p>플라스틱 부분이 손상되거나 스테인레스 표면이 찌그러져서 보온 성능이 저하될 수 있습니다.</p>
<p>본체의 그림 무늬를 손톱이나 딱딱한 것으로 긁거나 문지르지 않는다</p> <p>벗겨지는 원인이 됩니다.</p>	<p>깨끗이 씻은 중간마개는 물기가 남지 않도록 여러 번 흔들어서 충분히 털어낸다</p> <p>남은 물기가 새어 나올 수가 있습니다.</p>
<p>티백을 넣어 둔 채 중간마개를 닫지 않는다</p> <p>티백이 부풀어 음료가 새거나 뿜어져 나오는 원인이 됩니다.</p>	<p>뜨거운 차를 장시간 보온하면 차가 변색됩니다. 외출하실 때는 티백 등을 사용하지는 편이 좋습니다.</p>
<p>본체를 똑바로 세운 상태에서 중간마개를 단단히 잠그십시오.</p>	

주의사항과 당부사항 계속

<p>본 제품 전용 부품 외는 부착하지 않는다</p> <p>음료가 새어 나오거나 고장의 원인이 됩니다.</p>	<p>보온 할 때 컵 내부에 물방울이 맺힐 수도 있으니 유의하십시오.</p>
<p>사용 후는 반드시 중간마개/중간패킹을 깨끗이 씻는다</p> <p>부패·곰팡이·냄새·변색 등의 원인이 됩니다. 또한 음료가 새어 나오는 원인이 됩니다.</p>	<p>뜨거운 주전자를 입구금속부에 대지 않는다</p> <p>넘어져서 화상을 입을 위험이 있습니다. 또한 흙집이나 변형의 원인이 됩니다.</p> <p>입구금속부</p>
<p>본체를 거꾸로 들어 물이 새지 않는지 확인해 주십시오.</p>	

음료를 따른 후 본체를 기울인 상태에서 중간마개의 주출구를 닫으면 중간마개 내에 음료가 남아 있게 되어 나중에 밖으로 새어 나와 옷이나 가방 등을 더럽힐 수 있습니다.

- 또한 컵 안쪽에도 음료가 묻어 있는 경우가 있습니다. 음료가 새어 나와 더러워지는 것을 방지하기 위해 다음 사항을 준수해 주십시오.
- 음료를 따른 후에는 본체를 세운 상태에서 2~3초 경과한 후 주출구를 닫으십시오.
 - 컵 안쪽에 묻어있는 음료는 털어낸 후 깨끗이 닦으십시오.
 - 가방 등에 넣을 때는 혹시라도 새어 나올 수 있으므로 본체를 똑바로 세워 두십시오.

중간마개의 버튼을 누를 때 "씩"하고 증기가 나온다

뜨거운 음료를 넣었을 때 내부 공기가 따뜻해지면서 팽창함에 따라 내압이 올라가 생기는 현상입니다. 뜨거운 음료를 넣은 후에는 주출구를 연 상태로 중간마개를 끼우고, 약 20초 후에 주출구를 닫아 주십시오.

제품을 흔들면 소리가 납니다. 보온(보냉) 효과를 위해 본체 내부에 삽입한 구리(알루미늄포일)때문에 나는 소리입니다. 제품에 이상이 있는 것은 아닙니다.

- 구입하신 상품과 이 사용설명서에 기재되어 있는 일러스트에는 차이가 있을 수 있습니다.

손질법

- 냄새나 오물의 부착, 곰팡이 발생을 방지하여 오랫동안 청결하게 사용할 수 있도록 사용하신 후에는 반드시 손질해 주십시오.

본체 외부	<ol style="list-style-type: none"> ① 미온수로 희석한 주방용 세제를 스펀지에 묻혀 씻는다. ② 씻은 후 여러 차례 흔들어서 물기를 닦고 건조시킨다. ● 손질하기 어려운 부분은 시중에서 판매하는 소형 브러시 등으로 씻으십시오.
컵 중간마개	<ol style="list-style-type: none"> ① 미온수로 희석한 주방용 세제를 스펀지에 묻혀 씻는다. ② 씻은 후 여러 차례 흔들어서 물기를 닦고 건조시킨다. (남은 물방울이 새어나올 수가 있습니다) ● 사용할 때마다 반드시 중간마개 패키징을 분리하여 씻고, 그 후에는 반드시 장착하여 주십시오.
본체 내부	<ol style="list-style-type: none"> ① 본체에 미온수를 넣고 중간마개를 끼운 상태에서 반복하여 물을 따른다. ② 중간마개를 분리하고, 손잡이가 달린 슝 등으로 주방용 중성세제를 묻혀 씻는다. ③ 물로 잘 헹궈낸 후 물기를 닦고 건조시킨다. ● 항상 손질을 해 두시면 냄새를 방지하고 청결하게 사용하실 수 있습니다.

손질 시 주의사항

- 삶지 마십시오. 또한 식기세척건조기나 식기건조기 등은 사용하지 마십시오.
- 흙집이나 녹, 변형 등 고장의 원인이 됩니다.
- 본체의 외부는 표백제를 사용하지 마십시오.
- **본체의 도장, 인쇄, 스티커가 벗겨지는 원인이 됩니다.**
- 시너나 벤진, 철수세미, 연마제가 함유된 수세미, 연마분, 클렌저, 멜라민스폰지 등은 사용하지 마십시오.
- 제품이 손상됩니다.
- 염소계 표백제는 사용하지 마십시오.
- 녹(본체내부/중간마개 안의 스프링)이나 구멍뚫림(본체 내부) 등 고장의 원인이 됩니다.
- 통째로 씻을 수 있지만 물에 담가(물속에 방치) 씻지 마십시오.
- 본체 전체를 세척한 후에는 반드시 물기를 닦아 내 주십시오.
- 물방울 자국이나 녹이 생길 수 있습니다.
- 장기간 사용하지 않을 경우는 미온수 또는 물로 충분히 씻어서 건조한 후 고온·다습한 곳을 피해 보관해 주십시오.
- 제품을 손상시키는 원인이 됩니다.

붉은 녹 반점이나 물때 등의 손질법
<p>사용 중 수질이나 불순물 등으로 인해 본체 내부에 붉은 녹 반점이 생기거나, 물때가 부착되는 경우가 있습니다. 이와 같은 경우에는 식초를 약 10% 넣은 온수를 넣고 중간마개를 부착하지 않은 상태에서 약 30분~1시간 정도 담아 두었다가 본체 내부를 잘 씻어 주십시오.</p>
차 앙금 등의 손질법
<p>스테인레스 보온병 내부나 중간마개에 붙어붙은 차 앙금 등은 '조지루시 스테인레스 보온병용 세정제 [SB-ZA01E]' 를 이용해 주십시오.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 세정제 이용 시 중간마개는 본체로부터 분리 해 주십시오. <p>사용에 따라서 차 앙금으로 인하여 변색될 수 있습니다. 변색은 씻어도 완벽하게 빠지지 않습니다만 사용상 지장은 없습니다.</p>

중간마개·패킹류의 교환
<p>중간마개·패킹류는 소모품입니다. 1년을 기준으로 확인해 주십시오. 식품 위생 측면을 고려하여 안전한 재질로 제작되었지만, 거칠어지거나 손상된 경우에는 부품 교체를 권장합니다. (유상)</p>

품질표시

품명: 스테인레스 보온병

모델명	실용량 L (oz.)	중량 kg (oz.)	보온효력(도 이상)°C(°F)		보냉효력(도 이하)°C(°F)
			6시간	24시간	6시간
SV-GWE50	0.5 (17)	0.29 (11)	76(169)	48(118)	8(46)
SV-GWF50	0.5 (17)	0.29 (11)	76(169)	48(118)	8(46)

- 보온효력이란 실온 20°C±2°C (68°F±4°F)에서 제품에 뜨거운 물을 중간마개 하단까지 채우고 세워둔 상태에서 온수가 95°C±1°C (203°F±2°F)일 때부터 6시간 및 24시간 방치한 경우의 그 물의 온도를 말합니다.
- 보온보냉효력이란 실온 20°C±2°C (68°F±4°F)에서 제품에 냉수를 중간마개 하단까지 채워 세워둔 상태에서 물의 온도가 4°C±1°C (39°F±2°F)일 때부터 6시간 방치한 경우의 그 물의 온도를 말합니다.

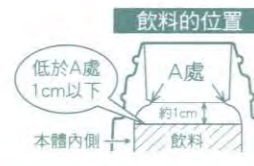
재료의 종류	내부	스테인리스강
	몸체	스테인리스강 (아크릴수지 도장)
	입구금속부	스테인리스강
	컵	폴리프로필렌
	중간마개	폴리프로필렌
	패킹	실리콘

ZOJIRUSHI CORPORATION
1-20-5, TENMA, KITA-KU, OSAKA 530-8511, JAPAN

使用前請詳讀說明書，以便正確使用，並請妥善保管本說明書。
使用前，請先確認所有零件皆已確實組裝。

務請遵守

使用時為避免燙傷、飲料的變質或變色、商品的損壞或髒污，請務必遵守下述事項。

<p>請勿放在嬰幼兒摸得到的地方。注意不要讓孩童玩耍 會有燙傷或受傷的危險。</p>	<p>加入飲料的量請勿超過下圖的位置 放過多的水量會造成按鈕不易關閉或開啟，關閉中栓時，也會有熱水溢出之危險。</p>
<p>使用後請立即充分清洗本體內側 否則會造成生銹、穿孔等導致損壞，或引起腐壞。</p>	<p>飲料的位置</p> 
<p>請確實關閉中栓後再使用。使用後請推入關閉鈕關閉出水口，以免外漏或燙傷</p>	<p>請絕對不要撕下本體外側底部的貼紙 否則會造成生銹、穿孔等導致損壞。</p>
<p>請勿使用保溫性能低落的產品 使用此類產品倒入熱飲時，本體外側可能變熱，會有燙傷的危險。</p>	<p>開車時請勿飲用 以免燙傷或沾污車內及衣物。開車時使用會分散注意力，非常危險。</p>
<p>飲料請於當日喝完 長時間置之不理，可能因腐壞產生沼氣，使本體內部壓力增加，造成轉開時中栓飛出、飲料噴出或中栓、杯蓋破損飛散等危險。</p>	

務請遵守 續

<p>本商品為飲料的保溫保冷之用，請勿用於其他用途</p>	<p>請務必裝好中栓墊圈再使用 以免外漏或燙傷，或沾污車內及衣物。</p>
<p>請勿使用微波爐加熱 會有引起火花的危險，並會造成變形、變色。</p>	<p>請勿靠近電暖爐或瓦斯爐等火源高溫處 以免造成變形、變色。</p>
<p>請勿只拿著杯蓋或中栓移動 一旦掉落會有危險。</p>	<p>請勿改造或分解修理 以免導致損壞或發生危險。</p>

請勿於傾斜狀態或靠近臉部時打開出水口
以免放入熱飲的狀態下，因本體內部壓力增加，噴出熱飲而造成燙傷。

放入熱飲時

- 從本體倒出熱飲時，請務必慢慢倒出
否則熱飲倒出太多，可能導致燙傷。
- 放入熱飲時，不要搖動本體
會有燙傷或受傷的危險。
- 飲用時有可能燙傷，請注意安全
因隔熱效應，即使放入熱飲，本體外側也不會變熱。
- 放入熱飲時，請勿直接飲用，務必使用杯蓋，以免燙傷。
- 放入熱飲時，因本體內部壓力增加，中栓有時會不易打開，此時請按下開啟鈕之後再打開中栓
如強行打開中栓，會導致中栓飛散造成燙傷或受傷。

放入運動飲料時，請務必遵守下列事項：

- 即使是外出時不便清洗的狀況下，也請於使用後立即沖洗本體內側、本體外側（瓶口）、中栓、杯蓋。
使用後若放置不清洗，則會導致生銹、穿孔等損壞或引起腐壞。
- 為防止刮傷本體內側，清理時請使用有把柄的柔軟海綿刷小心清洗。
若刮傷，則會導致生銹、穿孔等損壞或引起腐壞。

請勿放入下述之飲料

- 乾冰、碳酸飲料
本體內部壓力增加，使中栓無法開啟，或因壓力造成飲料噴出或中栓、杯蓋破損飛散等危險。
- 含有鹽分的味噌湯、熱湯、昆布（海帶）茶等
本體內側為不銹鋼 304 材質，避免造成生銹或保溫、保冷性能下降。
- 牛奶、奶類、豆類、含糖飲料、果汁、養生茶（中藥）等
因成分容易變質，長時間放置之下，會因腐壞產生沼氣，造成本體內壓力增加，導致飲料噴出或中栓等破損飛散等危險。
- 果肉、茶葉等
會造成堵塞、外漏等導致損壞。


請勿直接放在火源（如瓦斯爐）、電暖器或電磁爐等上方
否則會造成火災或損壞。

注意事項

<p>請勿強壓放入過大的冰塊，請將冰塊敲成比瓶口小的塊狀 以免變形或損壞。</p>	<p>請勿摔落、碰撞等強力撞擊 會造成樹脂部分破損，本體表面凹陷而破壞或降低保溫/保冷性能。</p>
<p>請勿用指甲及堅硬物品刮擦本體的圖案部分 會造成圖案脫落。</p>	<p>清洗後的中栓為避免水分殘留，請確實將水分擦乾 殘留水分會造成外漏。</p>
<p>當瓶內有茶包時請勿蓋上中栓 以免茶包膨脹造成飲料外漏或溢出。</p>	<p>長時間保溫熱茶時，茶水會變色。外出時建議使用茶包。</p>

直立放置本體時，請確實控緊中栓。

注意事項 續

<p>請勿組裝非本商品專用的零件 以免造成外漏或損壞。</p>	<p>請注意在飲品保溫的過程中，杯蓋內側可能產生溼氣（結露作用）</p>
<p>每次使用後請務必將中栓・中栓墊圈充分清洗乾淨 以免造成腐壞、發霉、氣味殘留、變色等，或導致飲料外漏。</p>	<p>請勿將滾燙的茶壺接觸到瓶口 以免傾倒造成燙傷的危險或造成破損、變形等損壞。</p>
<p>將本體底部朝上，檢查是否有溢漏</p>	

倒出飲料後，若本體為傾斜狀態，即使關閉中栓的出水口，中栓內部仍會殘留少量水分，可能造成外漏而沾污衣物或皮包
為避免以上情況發生，請遵守下列事項：
● 倒出飲料後，請直立本體約2-3秒再關閉出水口。
● 杯蓋內部的水滴，請用乾淨的棉抹布或紙擦乾。
● 放入皮包內，為防止外漏，請將商品直立放置。

按下中栓開啟鈕時，會突然冒出蒸氣
這是因為放入熱飲時，內部空氣受熱膨脹，本體內壓力增加所致。倒入熱飲後，蓋上中栓時先不要關閉出水口，請等待片刻（約20秒）再關閉。

當搖動產品時，會聽到「沙沙」聲。這是嵌在本體真空層中用來提升保溫/保冷效果的銅箔或鋁箔所發出的聲音。屬於正常現象。

● 所購商品與使用說明書上的插圖可能會有不符之處。

清理

- 為防止異味與髒污附著、發霉，使用後請務必予以清理，常保清潔。
- 初次使用時可能有輕微的塑膠氣味，經使用後會逐漸消失。

<p>本體外側</p>	<p>① 用海綿沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。 ② 沖洗後充分擦拭水分並晾乾。 ● 難以清洗部分請使用市售的小刷子等清洗。</p>
<p>杯蓋中栓</p>	<p>① 用海綿沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。 ② 沖洗後充分擦拭水分並晾乾。（可能會有殘留的水分流出） ● 每次使用後清洗時，請取下中栓墊圈再清洗。清洗後請務必裝上墊圈再使用。</p>
<p>本體內側</p>	<p>① 在本體內放入溫水，蓋上中栓，再從出水口倒出，重複此動作數次。 ② 取下中栓，使用有把柄的海綿刷沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。 ③ 用水沖洗乾淨後，請充分擦乾水分並晾乾。 ● 勤加清理可防止異味發生，常保清潔。</p>

清理時，請特別注意：

- 請勿在水中煮沸本體、杯蓋或中栓。請勿使用洗碗烘碗機或烘碗機等清洗、烘乾。
以免造成商品損傷、生銹、變形或外漏等損壞。
- 本體外側請勿使用漂白劑。
可能會造成本體的塗層、圖案或貼紙脫落。
- 請勿使用稀釋劑、揮發油、金屬菜瓜布、含研磨劑的菜瓜布、洗潔粉、洗潔劑、魔術海綿（三聚氰胺）等清洗。
會損傷商品。
- 請勿使用含氯的漂白劑。
否則可能導致本體內側、中栓的彈簧生銹或本體內側腐蝕穿孔、蛀洞等，造成商品損壞。
- 請勿長時間浸泡於水中。
- 整體清洗本體後，請務必擦乾水分。
以免留下水漬及生銹。
- 長期間不使用時，請用溫水或水充分清洗，晾乾後避免保管於高溫、高濕度的地方。
以免造成產品損壞。

若有紅色銹斑或水垢時的清理方法

使用過程中由於水質、異物等，可能導致本體內側出現紅色銹斑或水垢。此種狀況出現時，請把加有約10%醋的熱水倒入本體裝滿，不要蓋上中栓，放置約30分鐘~1小時後，再將本體內側充分洗淨。

茶垢等的清理方法

本體內側或中栓有水垢或茶垢等，請使用「象印不銹鋼保溫瓶清洗劑」來清洗。

型號：SB-ZA01E

詳細資訊請洽詢本公司服務中心或居住地區的象印專賣店
● 請注意清洗本體時不可蓋上中栓。

由於使用狀況不同，可能因茶垢附著而變色，無法完全將顏色清洗乾淨。

中栓及墊圈類的更換

本品採用安全可靠且符合日本食品衛生要求的材料。
中栓和墊圈類為消耗品，建議隨時檢視。
若墊圈泛白或出現黑色霉斑、樹脂變得粗糙或破損時，請立即更換。
（須自費，請洽詢本公司服務中心）

品質標示

品名：不銹鋼真空保溫/保冷瓶
特色：商品採真空設計
型號、容量、本體重量、保溫 / 保冷效力（註）：

型號	容量 L (oz.)	重量 kg (oz.)	保溫效力 ℃ (°F) 以上		保冷效力
			6小時	24小時	℃ (°F) 以下 6小時
SV-GWE50	0.5 (17)	0.29 (11)	76(169)	48(118)	8(46)
SV-GWF50	0.5 (17)	0.29 (11)	76(169)	48(118)	8(46)

（註）保溫效力：將商品直立放置，於室溫20±2℃（68±4°F）時加入熱水，待水溫降至95±1℃（203±2°F）後靜置6小時及24小時，在瓶頸下方所測得的水溫。
保冷效力：將商品直立放置，於室溫20±2℃（68±4°F）時加入冷水，待水溫升至4±1℃（39±2°F）後靜置6小時，在瓶頸下方所測得的水溫。

材料：	本體內側	不銹鋼 JIS SUS304
	本體外側	不銹鋼 JIS SUS304（壓克力樹脂塗層）
	瓶口	不銹鋼 JIS SUS304
	杯蓋	聚丙烯
	中栓	聚丙烯
	墊圈	矽膠

原產地：	泰國
製造商：	象印股份有限公司
地址：	日本國大阪市北區天滿1丁目20番5號
電話：	+81-6-6356-2388
進口商：	台象股份有限公司
地址：	台北市中山區長安東路2段100號9樓
服務電話：	02-2506-9009 / 0800-880-141

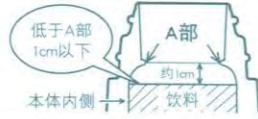
不锈钢真空附带杯盖保温瓶 SV-GWE/SV-GWF型

使用说明书

使用前请仔细阅读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。请在每次使用前确保各部件安装完好。

务请遵守

使用时为避免烫伤或饮料的变质、变色、商品故障或污垢，请注意下述事项。

请勿放在婴幼儿摸得到的地方。另外，请充分注意不要让婴幼儿拿着玩耍 会造成烫伤、受伤等危险。	加入饮料的量请到下图的位置为止 加入过量会导致按钮不灵，盖上中栓时将造成饮料溢出，如是热饮会有烫伤的危险。另外还会使饮料进入中栓造成外漏，如加入过量时，请打开中栓倒掉一些饮料后再盖紧中栓。
使用后请立即充分清洗本体内侧 否则会造成生锈、穿孔等导致故障，或引起腐坏。	饮料的位置 
请确实盖紧中栓后再使用。使用后请推入开关，关闭出水口 以免外漏造成烫伤。	请绝对不要撕下本体外侧底部的贴纸 否则会造成生锈，穿孔等导致故障。
请勿使用保温性能不良的产品 使用此类产品倒入热饮时，本体外侧可能过热，会有烫伤的危险。	开车时请勿饮用 以免烫伤，或造成车内及衣物弄脏。开车时使用会分散注意力，非常危险。
饮料请于当天喝完 长时间放置不饮用，可能因内容物腐坏产生气体，使本体内部压力增加，导致拧开时中栓飞散、饮料喷出或杯盖及中栓破损飞散等危险。	

务请遵守 继续

本商品为饮品的保温保冷之用，请勿用于其它用途	务必在安装了中栓垫圈的状态下使用 以免外漏或烫伤，或造成车内及衣物弄脏。
请勿使用微波炉来加热 会有引起火花的危险。并会造成变形、变色。	请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等火源附近 以免造成变形、变色。
请勿手持杯盖或中栓移动 一旦掉落会有危险。	请勿分解和修理 以免造成故障或损坏等事故。

请勿在倾斜状态或靠近脸部时打开出水口

因在放入热水时，本体内部压力增加，一旦热水喷出会导致烫伤。

加入热水时

- **倒出热饮时，注意慢慢倒出**
热饮一下子冲出，可能会导致烫伤。
- **加入热饮时，请勿摇晃本体**
会有烫伤、受伤等危险。
- **在喝的时候有可能烫伤，请注意安全**
因隔热效应，即使放入热饮，本体外侧也不会变热。
- **加入热饮时，请勿直接饮用，请务必使用杯盖**
否则会有烫伤等危险。
- **加入热饮时，本体内部压力上升，会难以打开中栓。此时，请先按下按钮后再打开中栓。**
如强行打开中栓，会导致中栓飞散造成烫伤或受伤。

放入运动饮料时，请务必遵守以下事项：

- 即使是外出时等不便清洗的情况下，也请使用后立即清洗本体内侧、本体外侧（杯口）、中栓、杯盖。
使用后如放置不洗，会造成生锈、穿孔等故障。
- **请用柔软的海绵清洗，以防划伤本体内壁。**
如果刮伤会造成生锈、穿孔等故障。

请勿放入下述的饮料

- **干冰、碳酸饮料**
本体内部压力增加，使中栓无法取下或因压力造成饮料喷出、或中栓及杯盖破损飞散等危险。
- **味噌汤、热汤或昆布茶等含有较多盐分的流质**
本体内侧使用18-8不锈钢材质，避免造成生锈而失去保温、保冷功能。
- **牛奶、奶类饮料、果汁等**
因成分容易变质，若长时间放置，会因腐坏产生气体，导致本体内部压力增加，造成内容物喷出或中栓及杯盖破损飞散等危险。
- **果肉、茶叶**
会造成堵塞、外漏等。


请勿放在火源（煤气台等）或电炉、IH炊具、IH灶台上

以免造成火灾或故障。

注意事项

请勿强压放入过大的冰块，请将冰块敲成比杯口小的块状 以免变形或故障。	请勿摔、碰等强力撞击 会造成树脂部分破损，本体表面凹陷而破坏或降低保温、保冷性能。
请勿用指甲及坚硬物品刮搓本体的图案部分 会造成图案脱落。	为避免清洗后的中栓残留水分，请甩几次并将水分充分擦干 残留水分会造成外漏。
请勿在放入茶包的状态下盖上中栓 以免茶包鼓胀造成饮料外漏或溢出。	长时间保温热茶时，茶水会变色。外出时建议使用茶包。
直立放置本体时，请将中栓盖紧。	

注意事项 继续

不要安装除制品专用部件以外的部件 以免造成外漏或故障。	请注意，保温时，杯盖的内表面可能产生水滴（冷凝作用）
否则使用后请务必将中栓·中栓垫圈充分洗净 会造成腐烂、发霉、串味或变色。另外会造成饮料外漏。	请勿将滚烫的茶壶接触到杯口 以免倾倒造成烫伤的危险，或因而破损、变形。
将本体倒置，检查是否有溢漏	

倒饮料后，如在本体倾斜的状态下关闭中栓的出水口时，饮料会残留于中栓内，之后会因外漏而弄脏衣服或皮包

另外，饮料的“水滴”有时还会残留于杯盖内，为避免饮料外溢而弄脏衣物，请遵守以下事项：

- 倒饮料后，请将本体直立放置2~3秒后再关闭出水口。
- 杯盖内残留“水滴”时，请甩干后擦净。
- 放入皮包内时，请直立放置，以免外漏。

按下中栓按钮时，蒸气会噗地一声喷出来

此现象产生的原因是，倒入热饮时，内部空气受热膨胀，导致内部压力增加。倒入热饮后，请在出水口打开状态下安装中栓，稍等片刻（约20秒）后再关闭。

当摇晃产品时，会听到“沙沙”声。这是嵌在本体内胆中用来提升保温/保冷效果的铜箔或铝箔所发出的声响，属于正常现象。

- 所购商品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。

清理 ● 为防止产生异味，污垢附着和发霉，一直长保清洁使用，请使用后务必清理。

本体外侧	① 用海绵沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。 ② 冲洗后请甩几次，并将水分充分擦净后晾干。 ● 难以清洗的部份请使用市售的小刷子等清洗。
杯盖中栓	① 用海绵沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。 ② 冲洗后请甩几次，并将水分充分擦净后晾干。（可能会有残留的水分流） ● 每次使用后请拆下中栓垫圈并进行清洗，之后请务必将其装回。
本体内侧	① 往本体中倒入温水，然后盖上中栓，经出水口反复倒出温水。 ② 卸下中栓，使用有手柄的软质海绵刷等沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。 ③ 水洗后，将水分充分擦净后晾干。 ● 勤加清理可防止异味附着，常保清洁。

清理须知

- 请勿煮沸。请勿使用洗碗机、餐具烘干机等。以免损伤、生锈及变形。
- 本体外侧请勿使用漂白剂。
可能会造成本体的图案、印刷或贴纸脱落。

- 请勿使用信那水、汽油、金属钢丝球、含研磨材质的海绵刷、去污粉、洗洁剂、密胺海绵等清洗。以免损伤产品。
- 请勿使用含氯的漂白剂。
否则可能因生锈（本体内侧、中栓内的弹簧处）、穿孔（本体内侧）等导致故障。
- 可整体清洗，请勿长时间放置于水中。
- 整体清洗本体后，请务必擦干水分。以免留下水迹及生锈。
- 长时间不使用时，请用温水或冷水充分清洗，完全晾干后放在远离高温和高湿度的场所存放。以免损伤本产品。

若有红色锈斑或水垢时的清理方法

使用过程中由于水质、异物等，可能导致本体内侧出现红色锈斑或水垢。此种状况出现时，请在热水中加入约10%的醋，在不安装中栓的状态下放置30分钟~1小时，然后清洗内部。

茶垢等的清理方法

建议使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂[SB-ZA01E]”清洗不锈钢保温杯本体内侧、中栓的水垢或茶垢。（另售品）
● 使用清洗剂清洗本体时请卸下中栓。

持续使用后，可能会因附着茶垢而发生变色。无法完全清除颜色，但不会影响使用。

中栓·垫圈的更换

中栓·垫圈为消耗品。建议一年更换一次为宜。本品采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料，但是，为了保证最佳性能，有部件受损时请及时更换。更换部件时，请预先记录型号和部件名称，然后联系您购买的经销商或象印客服中心。（需自费）

品质标示

品名：不锈钢真空附带杯盖保温瓶

型号	容量 L(oz.)	重量 kg(oz.)	保温效力 ℃(℉)		保冷效力 ℃(℉)
			6小时	24小时	6小时
SV-GWE50	0.5 (17)	0.29 (11)	≥76(169)	≥48(118)	≤8(46)
SV-GWF50	0.5 (17)	0.29 (11)	≥76(169)	≥48(118)	≤8(46)

保温/保冷效力是商品在直立放置下，于室温20±2℃(68±4℉)时，放入热开水后其水温降至95±1℃(203±2℉)开始，经过6小时及24小时之后；或放入冷开水后其水温升至4±1℃(39±2℉)开始，经过6小时后，在瓶颈下方所测得瓶内的温水或冷水水温。

材料：

本体内侧	不锈钢
本体外侧	不锈钢(压克力树脂涂层)
杯口	不锈钢
杯盖	聚丙烯
中栓	聚丙烯
垫圈	硅

上海象印家用电器有限公司
联系地址：上海市静安区南京西路699号东方有线大厦701室
制造商：象印有限公司
制造商地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号
原产地：泰国
象印公司全国服务热线：800-819-9119
手机用户拨打：400-680-9119
公司主页：http://zojirushi-china.com